

第5課 井底之蛙(1) 00~19

Jǐng dǐ zhī wā

(練習問題用)

成語の意味：見識が狭く広い世界に気づかずに得意になっている人のたとえ。日本では「井の中の蛙」でお馴染み。

例文：プロサッカー選手・松井大輔がベトナムリーグへ移籍した際の言葉(2020.12)。「いろんな国を見て、そこにいろんな国籍の人がいて、幅が広がると思う。日本では経験できないことがある。井の中の蛙じゃないけど、僕たちは島国の人間だし、違うところに行って、違うものを見ることが、僕は大事だと思っている。」

出典：『莊子』「外篇・秋水編」。戦国時代、莊子の著。莊子は道家の始祖の一人と言われる。

物語の概要：

(1)井戸の外へ出たことのないカエルがある日、井戸の入り口を通りかかったウミガメに話しかけられた。「外の世界は広くて素晴らしいよ。出て来て一緒に遊ぼう」。外界を知らないカエルはその言葉が理解できず「ここだって悪くない。入っておいでよ」。

00	課文	井底之蛙 jǐng dǐ zhī wā
01	課文	《庄子·秋水》中讲了这样一个○○。 《Zhuāngzǐ · Qiūshuǐ》 zhōng jiǎng le zhèyàng yí ge g○○.
	注釈	《庄子·秋水》：『莊子』「秋水編」 讲：(物語を)語る。这样：このような。
02	課文	从前呢，有一只生活在井底的青蛙。 Cóngqián ne, yǒu yì zhī shēnghuó zài jǐng dǐ de qīngwā.
	注釈	从前：昔。呢：文中、ポーズを置くときに用いる。 只：小生物を数える量詞。青蛙：カエル 有一只…青蛙：“生活在井底的”が“青蛙”を修飾。
03	課文	它从来没有跳出过井口。 Tā cónglái méiyǒu tiàochūguo jǐngkǒu.
	注釈	它：それ。カエルのこと。从来：「从来没(有)」+動詞+「过」で、「これまで～した事がない」の意。 跳出：飛び出る。飛び出す。



陝西省陽泉市で発掘された



井戸の底から空を見る青蛙

2000年以上前の木造井戸

04	課文	在它的中心，天空只有井口那么大。 Zài tā de xīn zhōng, tiānkōng zhǐ yǒu jǐngkǒu nàme dà.
	注釈	它：→03 天空：空。A只有B～：AはただBくらい～でしかない。那么：そんな。それほどの。Bが自分から近いなら「这么(こんな)」、遠いなら「那么」。井戸の口はカエルにとって高い所にあるので「那么」。
05	課文	有一天，一只海龟从井口边儿路过。 Yǒu yì tiān, yì zhī hǎiguī cóng jǐngkǒu biānr lù guò.
	注釈	有一天：ある日。一只海龟：一匹のウミガメ。 从～路过：～を通りかかる、～边儿：～のあたり
06	課文	看见趴在井底的青蛙，便对它说： Kànjiàn pā zài jǐngdǐ de qīngwā, biàn duì tā shuō:
	注釈	看见：見かける。趴在～：～に腹ばいになる。 趴在井底的青蛙：“趴在井底的”が“青蛙”を修飾。 便：すぐに。(文章語。口語は「就」) 对：～に対して。它：→03
07	課文	海龟：嘿嘿，○○，你怎么生活在这里呀？ Hēi hēi, p○○, nǐ zěnmě shēnghuó zài zhèlǐ ya?
	注釈	嘿：お～い！(呼びかけ) 怎么：(反語)なんで～？ 这里=这儿 这儿。 呀=啊 a。「里」のi+「啊」a=(連音)「呀」ya
08	課文	外面的○○很大，很精彩呢。 Wàimiàn de sh○○ hěn dà, hěn jīngcǎi ne.
	注釈	精彩：すばらしい。呢：(語気助詞：誇張気味に事実を伝える語気)～なんだよ！
09	課文	出来和我①○○②○○吧。 Chūlai hé wǒ ①y○○ ②w○○ ba.”
	注釈	吧：(語気助詞：提案・要求・命令を表す)「～しようよ」
10	課文	青蛙感觉莫名其妙。 Qīngwā gǎnjué mò míng qí miào.
	注釈	感觉：～と感じる。莫名其妙：(なぜそんなことを言うのか)訳がわからない。
11	課文	它对海龟说： Tā duì hǎiguī shuō:
	注釈	它：→03
12	課文	青蛙：○○，你好。 P○○, nǐ hǎo.
	課文	天空不就是和井口那么大吗？ Tiānkōng bú jiù shì hé jǐngkǒu nàme dà ma?
13	注釈	不就是～吗？：～にすぎないのではないかと？ 那么：→04 A和B(一样)～：AはBと同じくらい～だ。 →ポイント①
	課文	我在这里无忧无虑。 Wǒ zài zhèlǐ wúyōuwúlǜ.
14	注釈	无忧无虑：何の心配事もない。

15	課文	没事儿的○○，我就趴在水面上， méi shìr de sh○○, wǒ jiù pā zài shuǐ miàn shàng,
	注釈	没事儿：用事が無い。趴在～：→06
16	課文	呼吸○○空气。 hūxī x○○ kōngqì.
17	課文	看看周围的蝌蚪和螃蟹都 不如 我○○。 kànkān zhōuwéi de kēdǒu hé pángxiè dōu bùrú wǒ sh○○.
	注釈	看看～都：～を見てみると、みな…だ。周围：周りの。蝌蚪：オタマジャクシ。螃蟹：カニ。 A 不如 B～：AはBほど～でない。→ポイント②
18	課文	我生活在这里○○极了。 Wǒ shēnghuó zài zhèlǐ k○○ jí le.
	注釈	生活：暮らす。这里：→07 ～极了：きわめて～だ。e.g. 好极了。
19	課文	您进来和我○○生活吧。 Nín jìnlai hé wǒ y○○ shēnghuó ba.
	注釈	进来：入ってくる。生活：→(18) 吧：→(09)

①打篮球**和**踢足球**一样**好玩儿。
Dǎ lánqiú hé tī zúqiú yí yàng hǎo wánr.
訳文：

②汉语**和**英语**一样**难吗？
Hànyǔ hé Yīngyǔ yí yàng nán ma?
訳文：

③リンゴはスイカと同じくらいおいしい。
漢字
ピンイン：

④スマホはパソコンと同じくらい値段が高い。
漢字
ピンイン：

ポイント②

A **不如** bù rú B～ (AはBほど～でない) (文章表現)

A **没有** méi yǒu B～ (口語表現)

(17)看看周围的蝌蚪和螃蟹都**不如**(=没有)我舒服。
(周りのオタマジャクシやカニを見てみると、みな私ほど気持ちよさそうではない。)

比較文

肯定表現：A **比** bǐ B～ (AはBより～だ)

太阳**比**月亮大。(太陽は月より大きい。)

否定表現：A **没有** méi yǒu (=不如) B～

(AはBほど～でない)

月亮**没有**太阳大。(月は太陽ほど大きくない。)

★注意「A **不比** bù bǐ B～」は、普通、**相手の発話に対する否定**に用いる。

「月亮**比**太阳大。」(月は太陽より大きいね。)

「不，月亮**不比**太阳大。太阳的直径有月亮的400倍。」(いや、月は太陽より大きくない。太陽の直径は月の400倍あるんだ。)

★口語表現「A **没有** méi yǒu B～」で練習しよう！

①冰箱**没有**电视机便宜。

Bīngxiāng méi yǒu diànshìjī piányi.

訳文：

②秋天**没有**冬天冷。

Qiūtiān méi yǒu dōngtiān lěng.

訳文：

③春は夏ほど暑くない。

漢字

ピンイン：

④猫は犬ほど賢くありませんか？

漢字

ピンイン：

①単語の聞き取り→課題用紙に記入

「音声ファイル・聞き取り用」にアクセスし、音声を聞いて、「HSK1・2・3級必修単語集(音無)」から単語を探す。

②ポイント練習問題→課題用紙に記入

●中国語は日本語に翻訳

●日本語は中国語作文してピンインをつける

使用単語：(中国語作文用)

c：春天 chūntiān, 聪明 cōngmíng (賢い)

d：电脑 diànnǎo (パソコン)

g：狗 gǒu (犬), 贵 guì (値段が高い)

h：好吃 hǎochī (美味しい)

m：猫 māo

p：苹果 píngguǒ (りんご)

r：热 rè (暑い)

s：手机 shǒujī (スマホ)

x：西瓜 xīguā, 夏天 xiàtiān

ポイント①

A **和** hé B **一样** yí yàng～ (AはBと同じくらい～だ)

(13)天空不就是**和**井口那么大吗？

(空は井戸の口と同じくらいの大きさにすぎないのではないか?)